

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

Ember ne mérgeledj!

Ilyen felírással voltak nagyon divatosak vagy négy évtizeddel ezelőtt azok a kis hamutálcák, amelyek ott díszlegtek a legtöbb tréfakedvelő család dohányzó asztalán. A tálcára egyébként keresztül-kasul képek és egyéb felírások is voltak rajzolva, amelyek szemléltetően mutatták, hogy milyen sokféle adó terheli a bosszankodó porgárt, a ház- és jövedelemadóval kezdve egészen a kutyadóig. Milyen boldog korszak is lehetett az, mikor az emberek még humoros oldaláról láthaták ezt a dolgot és ahányféle adó volt, azt mind oda lehetett ábrázolni képek formájában egy kis hamutálcára. Bezzeg ma már nem mosolygunk, ha adóról van szó, hanem a hideg fut rajtunk keresztül, ha egy ilyen fizetési meghagyás kerül a kezünkbe, mert hiszen minden ilyen papiros mögött már ott látjuk a végrehajtó árnyékát. Arra gondolni sem lehet, hogy valaki ilyen kis hamutálcán ujtassa fel esetleg a régi adószámlát, mert a legnagyobb pecsenyéstál is térszülnek bizonyulna, hogy ezt a sokféle szolgáltatást számon tartsa, amellyel a legkülönbözőbb jogcímenek adózunk. Sőt, már nem is tudjuk nyilvántartani fizetési kötelezettségeinket, mert hiszen kigondoló bizottságok egyebet sem tesznek, mint azon töprengenek, hogyan lehetne szüntelen újabb és újabb adókat kitalálni. Ki tudná számon tartani az ezernyi illetéket és azt az ezernyi bélyegkötelezettséget, amely már majdnem minden ténykedésünkre ráhárul? Kicsiny összegekben, de szakadatlanul, tulajdonképpen reggeltől estig adót fizetünk s így mennél több a dolgunk, mennél nagyobb az elfoglaltságunk, annál hamarabb üreseedik a zsebünk. Mert a munkánk eredménye, a haszon csak sokkal később következik és igen gyakran csak reménybeli, de ezt a sokféle szolgáltatást azonnal kell teljesíteni. És ezt a túlterheltséget nyúgri egyformán az ügyvéd, a vállalkozó, a kereskedő, a keresztes, a pék és minden rendű és rangú állampolgár. Igen, szüntelen meg újabb adók, még újabb terhelések jönnek, mint például a legújabbban kivetett, keservesen panaszolt házberadó. És ez a terhelő tendencia annál is szomorúbb, mert hiszen az egész világon belátják már, hogy nem fokozni, hanem épp ellenkezőleg enyhíteni kell az országok lakosságaira sulyosodó állami terheket. Belgiumban most határozták el az adók széles és nagymérvű leszállítását. Franciaország viszont Roosevelttel példáját követi, midőn a nagy vagyonok fokozatosabb megadóztatásával igyekeznek a széles nagy hivatalnokai és egyéb szellemi, valamint földművelési-, munkás-, iparos- és kereskedőosztályokat anyagilag kevésbé igénybe venni. Egy millió frankot érő vagyon még nem kerül vagyonadó alá, de ezentel már huszonöt százaléktól fölfelé történik a fokozatos megadóztatás. Az idők sürgető parancsa ez: arányosítani a közterheket! És valóban a nagytöke számára sines hathatósabb védekezés a kommunizmus ellen, mint idejekorán meghozni azokat az áldozatokat, amelyek révén a széles lakosság sulyos terhei megyenyhülnek, az állam viszont oly anyagi erőhöz jut, amely-lyel új munkalehetőséget teremthet és szilárd biztonságát kiépítheti. Látjuk tehát a törekvést világszerte, arányosabb megterhelési helyzetet teremteni, hogy könnyebb, elviselhetőbb viszonyok között munkálkodhassanak az országok polgárai. És ebben a törekvésben minden állam természetesen azokat a módszereket alkalmazza, amelyeket viszonyainak sajátossága, adottsága diktál. Ro-

Nézeteltérés támadt a Dardanella-konferencián a Népszövetség miatt is

A montreuxi konferencia, amely a Dardanellák ügyét hivatott rendezni, nem folyik le olyan simán, amint azt az első napok tárgyalásai után várn. lehetett volna. Bebizonyosodik, hogy vannak nagyfontosságú kérdések, amelyeknek nemzetközi rendezése csak úgy lehetséges, hogyha ehhez a rendezéshez valamennyi érdekelt nagyhatalom hozzájárul.

Az a körülmény, hogy sem Németország, sem pedig Olaszország, amely utóbbinak Földközi tengeri érdekelttsége különösen tagadhatatlan, nem vesznek részt a montreuxi értekezleten, illuzóriussá tenné az esetleges egyezményt akkor is, ha azt

tényleg sikerülne megkötöni.

A baj azonban az, hogy a résztvevő hatalmak sem tudnak megállapodásra jutni. Jelentettük már tegnap, hogy Anglia és Szovjetországi álláspontja között mélyreható ellentétek mutatkoznak. A helyzet tegnap annyira kiéleződött, hogy már komolyan számoltak a montreuxi tanácskozások megszakításának lehetőségével.

Oroszországnak ugyanis olyan kívánságai vannak, amelyek teljesítése a többi tengeri nagyhatalom érdekeit mélyen sértené.

Ezen követelések ellen különösen Anglia tiltakozott és hiábavaló volt a francia képviselő minden közbenjárása, mindkét fél hajthatatlan maradt.

A Balkán-szövetség tagjai határozottan támogatták a törökök állásfoglalását és valószínűleg látszik, hogy kompromisszumos megoldás jön majd létre.

Londoni jelentés szerint az angol kormány tagjai tegnap délelőtti minisztertanácsot tartottak, amelyen elsősorban a montreuxi értekezlet által teremtett helyzetet beszélték meg.

Locarnónak is nehézségei vannak

A nemzetközi politikai köröket nemcsak a montreuxi konferencia eseményei izgatják, hanem nagy érdeklődéssel tekintenek a locarnói hatalmak konferenciájára is.

Van Zeeland-belga miniszterelnök ugyanis szétküldte már a hivatalos meghívókat, amelyek szerint a tanácskozások e hó 22-én Brüsszelben kezdődnek.

Németország részére egyelőre még nem küldték el a meghívót, mert még nem döntöttek abban a tekintetben, hogy a német delegáció már az első napok tanácskozásain is vegyenek részt, vagy pedig csak később kapcsolódják a tárgyalásokba. Csonka lesz mindenképpen a brüsszeli összejövetel is, mert arról az előjelek szerint nemcsak Németország fog hiányozni, hanem Olaszország is.

Itália ugyanis azt a feltételt szabja a locarnói tárgyalásokon való részvétele ellenében, hogy Abesszíniát zárják ki a Népszövetségből.

Ezenkívül valószínű az is, hogy ki fogja jelenteni, csak abban az esetben utazik az olasz delegáció Brüsszelbe, amennyiben arra Németországot is meghívják. Igaz, hogy ebben az esetben Olaszország nyíltan is szembehelyezkedik a francia külügyminiszterium felfogásával, azonban a jelenlegi zavaros politikai helyzetben egy ellentéttel több, vagy kevesebb már nem igen ronthat az ügyek állását.

Komoly veszedelem fenyegetett, hogy az orosz bizottság távozik

Anglia azt követeli, hogy háború esetén, ha Törökország semleges maradna, valamennyi állam hadihajói szabadon és minden korlátozás nélkül haladhassanak át a Dardanellákon. Ezzel szemben Oroszország saját magát kivéve a többi állam részére ezt csak bizonyos korlátozásokkal kívánja lehetővé tenni. Bonyodalmat okozott ebben a kérdésben Franciaország kívánsága, amely szerint

háború esetén különbséget kell tenni a támadó fél és a megtámadott között és a támadó félnek nem szabad ugyanolyan jogokat biztosítani, mint a megtámadottnak.

Anglia és Oroszország között a montreuxi értekezleten az ellentétek annyira kiéleződtek, hogy voltak a tanácskozásoknak olyan pillanatai, amikor komoly

számoltak azzal, hogy az orosz bizottság otthagyja a tárgyalásokat és hazautazik. Ezzel tárgyalásainak a további tanácskozás, mert hiszen a Dardanellák háborús használata ügyében Törökország kivül Oroszország közvetlenebbül érdekelt fél. Az ellentéteket igyekeztek külön magánbeszélgetések segítségével kiküszöbölni, azonban ez mindeztideig nem sikerült.

Az angol közvélemény nem fogja fel tragikusan a dolgot, annál kevésbé, mert tisztában van vele, hogy Olaszország részvétele és így az esetleg hozandó határozatokhoz való hozzájárulása nélkül a konferenciának nincsen gyakorlati értelme.

A Balkán-szövetség tagjai a török álláspontot támogatták

A montreuxi konferencia tegnap az angol delegáció javaslatát tárgyalta és ezuttal is komoly nézeteltérések támadtak különösen a Népszövetség beavatkozása kérdésében. Japán indítványára

azután elhalasztották a népszövetség hatáskörére vonatkozó indítványt. Közben a műszaki bizottság az orosz és román javaslatok alapján iparkodik megfelelő formulát felállítani.

mániának helyzete annál is könnyebb, mert természeti megáldottságánál fogva rendelkezik azokkal az előfeltételekkel, amelyek egyaránt tehetnek boldoggá mindenrendű munkást. Nincs olyan munkaág Romániában, amelynek ne volnának meg a természetes életfeltételei. Itt nincsenek gyámságra szoruló rétegek, mint olyan országokban,

ahol a természet mostohán méri a termőföldet vagy hiány van nyersanyagban, másban. Itt igazán elmondhatjuk, hogy mindenirányú termelésnek legfőbb akadálya a tulságosan nagymérvű és szeszélyes alkalmazott adóterhelés. Ezerféle közvetett adó helyett sokkal jobb volna, ha állandó pontos adómekekhez igazodhatnának az állampolgárok és

ezek az adók a klasszikus elv szerint valóban a fizetőképességhez alkalmazkodnának. Mert ha az adók olyan sulyosak, hogy bémítják vagy sokszor egyenesen illuzóriussá teszik a munkát, akkor az állami jövedelem is hovatovább mindig kevesebb lesz, bármilyen ötletet is eszihoznak a kigondoló bizottságok. (Flaneur)

Anglia fejleszti haderejét

Anglia hatalmas erőfeszítéseket tesz hadserege felfegyverkezésének tökéletesítése érdekében. A fegyverkezés sürgősségét az is mutatja, hogy erre a célra póthitelek haldéktalan engedélyezését kérte a hadügyminiszter. A gyarmatokon kiegészítik a légvédelmi alakulatokat, ezenkívül az angol világbiroda-

lom területén számos új flottabázist fognak kiépíteni. A hadügyminiszterium utasítására a hadi felszerelések gyártását fokozzák és esetleges háború esetére a tartalékokat is készenlétebe helyezik. A hadfelszerelés fokozására irányuló terveket az angol hadügyminiszter a palesztinai zavargásokkal indokolja meg.

Eredeti vagy utánzat?

Egyes cégek megkísérelték a „NIVEA” készítmények utánzását, hasonló elnevezés alatt és az ismert kék csomagolás felhasználásával. Kérjük mindenütt csak az eredeti

NIVEA-CREMET

és utasítson vissza minden utánzatot! Csak a „NIVEA”-CREME és „NIVEA”-OLAJ tartalmazza a bőrökön, bőröpoló „EUCERITET”-Et teszi pótolhatatlanná. — utánzhatatlanná.

Bratianu Dinut elnökké Tatarescut pedig főtitkárrá választotta a liberális kongresszus

Politikai körökben hónapok óta nagy érdeklődéssel várták a liberális párt ismételten meghirdetett kongresszusát, amelytől a liberális párt két csoportja között támadt mélyreható egyenetlenség megszüntetését várták. A kongresszust végre tegnap megtartották a fővárosban és az

kifejezetten igazolta is a békét, mert a nagygyűlésen Bratianu Dinu pártelnök és Tatarescu miniszterelnök karonfogva jelentek meg.

A kongresszust Saveanu, a kamara elnöke nyitotta meg, akinek indítványára Anghelescu közoktatásügyi minisztert választották meg a nagygyűlés elnökévé. Anghelescu röviden vázolta a kongresszus fontosságát és előterjesztette Bratianu Dinunak a párt elnökévé való megválasztására vonatkozó indítványt. Ezután Bratianu Dinu szólt fel és nagy beszédet mondott. Hangoztatta, hogy most, amikor egyesek eltérnek a történelmi hagyományoktól és új utakat keresnek, szükségesnek látszik megvizsgálni, hogy milyen szerepet játszott a liberális párt a múltban és milyen jövő előtt áll.

Visszapillantást vetett a múltba és hangoztatta, hogy átérzi azt a nagy felelősséget, amely reá, mint elnökre hárul. Ennek a felelősségnek a tudatában a jövőben nem lesznek személyi ambíciói, hanem éppen olyan hűséggel fogja szolgálni a pártot, mint elődjei az elnöki székhelyen.

Azután a párt irányelveit szögezte le. A liberális párt dinasztikus érzelmű, majd a külpolitikai vonalvezetést taglalva utalt arra, hogy közre kell működni a béke fentartása érdekében, de ugyanakkor az országnak erősnek kell lennie, hogy szövetségesei bizhassanak benne, ellenségei pedig tiszteletben tartsák. Ezért a kormány sokat tett a hadsereg megerősítése érdekében. Kijelentette, hogy a liberális párt számos nagy szociális reformot valósított meg. Egyik legfontosabb

feladatát képezi a pártnak a gazdasági helyzet megjavítása. Hangoztatta, hogy Románia a románoké.

Az idegenekkel való együttműködés csak az új munkaforrások megteremtéséig terjedhet anélkül azonban, hogy a gazdaság valamelyik ágát a maguk részére az idegenek kiszajátítsák.

Románia nem gyarmatállam és maga irányítja gazdasági életét. Végül további lelkes munkára buzdította a kongresszus résztvevőit, akik lelkesen ünnepeiték Bratianut és

egyhangulag a liberális párt elnökévé választották meg.

A következő felszólaló Sasso földművelésügyi miniszter volt, aki felolvasta az alapszabályok módosítására vonatkozó indítványt. Ekkor Bratianu Dinu az ujonnan létesített főtitkári állás betöltésére vonatkozó javaslattal kapcsolatban erre a tisztségre Tatarescu miniszterelnököt ajánlotta.

Tatarescu főtitkárrá való megválasztása után nagy beszédben köszöntö meg a bizalmat és kijelentette, hogy mindig tisztelettel tekintett a párt elnökére,

akik biztosított, hogy minden erejével és vonakodás nélkül fogja teljesíteni feladatát. A belpolitikai helyzettel foglalkozva hangoztatta, hogy nem fogják

Bonyodalmas birói árverés, amelyen százötven paraszt a foglyok szabadon bocsátását követelte

Firiza erdélyi községben különös esemény játszódott le. Dragos Miron bírósági végrehajtó és Hulz Frigyes ügyvédjelölt megjelentek Fage Gavril, firizai lakosnál, hogy elárverezzzék egy 1350 leies követelés fejében lefoglalt ingóságait. Nagy meglepetésükre az ingóságokat nem találták meg Fage házában, a lakás teljesen üres volt. Rövid kutatás után megállapították, hogy Fage anyósánál rejtette el az ingóságokat.

A végrehajtó és az ügyvédjelölt hozzá akarták fogni az árveréshez, ekkor

megfelemlíteni azok az incidensek, amelyek csak átmeneti nyugtalanságot kelthetnek, mert a tömegek ellene vannak a különböző jelszavakat hangoztató akcióknak. Leszögezte, hogy az ország általános helyzete kielégítő és konszolidálás felé újabb lépés történt. Megfogadta, hogy a kormány továbbra is támogatni fogja a produktív elemet. Külpolitikai vonatkozásban Tatarescu rámutatott arra, hogy

Románia hagyományos békepolitikát követ, amelynek forrása a békeszerződések tiszteletbentartása, a határok megvédése, a szövetségek megerősítése és az a barátság, amely régi szövetségeseihez fűzi.

Romániának a Népszövetség keretében való helyzete megszilárdult és ezért bizakodással lehet tekinteni a jövőbe.

A liberális párt akadályt kell hogy képezzen úgy a jobb- mint a baloldali mozgalmakkal szemben, amelyek veszélyeztetik az ország egységét, monarchikus létét, parlamentáris alkotmányát és az egyéni tulajdonjogra épített társadalmi rendet. Kijelentette, hogy a liberális párt a monarchizmus, a nacionalizmus, a demokrácia és a szolidaritás alapján áll. Tatarescu a király eltevésevel fejezte be beszédét, amelyet megtapsoltak. A miniszterelnök beszéde után a központi bizottság kétszáz tagját választotta meg a kongresszus.

azonban fenyegetően gyülekezni kezdtek a ház előtt a gazdálkodók. Különösen Fage felesége viselkedett támadóan. Attól tartva, hogy súlyosabb kilengések történhetnek, a végrehajtó és az ügyvédjelölt eltávoztak. Amikor este ismét átmentek a falun, Fage háza előtt férfiak és asszonyok kövekkel várták őket. Időközben megérkezett Ciuclea csendőrőrmester is, akinek sikerült lecsendesítenie a gazdálkodókat.

A végrehajtó és az ügyvéd lemondtak arról, hogy megtartsák az árverést, csupán a csendőrőrmesternél tettek felje-

lentést. Másnap az őrmester Faget és sógorát elővezette a csendőrőrsre. A két ember azonban rövidesen megszökött. A csendőrök még aznap ismét elfogták és bezárták őket. Este aztán mintegy százötven főnyi tömeg jelent meg a csendőrség előtt és kiabálta:

— Eresszék szabadon a foglyokat!

A szorongatott helyzetben lévő csendőr Satumaretről kért segítséget és éjjel tizenkét óra tájban sikerült is nagynehezen szétkergetni a gazdálkodókat. Faget és sógorát vasraverve szállították a satumarei ügyészségre.

Aranypénzeket adott el egy ékszerész

A Nemzeti Bank helybeli fiókjának vezetői tudomást szereztek arról, hogy Braun Sándor ékszerész aranyérmék vételével és eladásával foglalkozik. Az értesülés alapján Suciu, a jegybank helyi fiókjának igazgatója, Gane a vizsgálóbíró és Luputiu komiszarus, a bünyügyi rendőrség főnöke, megjelent az ékszerész IV. kerületi Berthelot-uton lévő üzletében, ahol Braun éppen tettenérték, amikor egyik vevőjének aranyérméket adott át. Az aranyérmék között régi magyar tíz, husz és ötven koronás aranyak, Napoleon-aranyak, francia aranyfrankok és más aranyérmék voltak, amelyeknek értéke meghaladta a százharmincezer leit. Az aranyérméket nyomban lefoglalták és az esetről jegyzőkönyvet vettek fel. Aranyérmét tudvalevőleg csakis a Nemzeti Bank adhat el és aranyérmék magánkereskedelme kihágást képez a devizatörvénnyel szemben. A lefoglalt aranyérméket átadták a Nemzeti Banknak, míg a jegyzőkönyvet az ügyészség elé terjesztették a további eljárás végett.

HÁZKUTATÁS A NEMZETI PARASZTPÁRT EGYIK VEZÉRÉNEI. Politikai körökben nagy feltűnést keltett az a házkutatás, amely Cernautiban történt. Zachiu rendőrvérfelügyelő ugyanis megjelent Jeleriu G. dr. ügyvéd, a nemzeti parasztpárt cernautii tagozata elnökének és bucovinai újságíró szervezet alelnökének lakásán, ahol házkutatást tartott. A hatósági közegek átkutatták a lakást és az ügyvédi irodát. Ugy tudják, hogy a rendőrség a Maniu mozgalmával kapcsolatos iratokat keresett, de semmit sem talált. Jeleriu, aki Cernauti társadalmi életében jelentős szerepet viselt, kijelentette, hogy őszinte híve Maniunak és ismeri a nemzeti parasztpárti vezér terveit, de azoknak nincsen felforgató jellegük.

SCHARFF - DINNYE

beérés előtt áll. A jövő héttől kezdve már kapható Szilas pusztán (Rauti község határában, begai hajóállomás) Kerestetik kereskedő v. vállalkozó, aki a kizárólag fajdinnyéket a helyszínen kizárólagossággal árusítási jog biztosításával átvénné. Erdeküldők forduljanak a következő címhez: Horváth József, gazdasági intéző, Rauti (Scharif-pusztá)

Schausz Mihály győgyterem - vendéglője

Legválasztottabb hideg és meleg ételek. Legdúsabb és legválasztottabb kávéházi zene. Mindennemű szórakozás. Figyelmes kiszolgálás. Polgári árak. **Buziás**

Prémium-filmek

ismét kaphatók kizárólag

Káldor

totószaküzletében
1., Piața I. C. Brătianu 3

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Megdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Natóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Megdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

— 52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—49

A „Jemesvarer Zeitung” nyomás
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Julius 6-tól július 12-ig városunkban a
következő gyógyszertárak tartanak éjszakai
szolgálatot:

Az I. kerületben a Regele Ferdinand bule-
vardon levő Salvator-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren
levő Maszaltsi-gyógyszertár és Stefan cel
Mare-utcában levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren levő Ro-
xin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utcában
levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry—Chioreanul
Iosif gyógyszertára. Fratelian pedig Pana-
joth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai
szolgálatot tart.

Befellegzett

a zöldségpiacnak, ha általánossá lesz az a
növényterjesztő eljárás, amelyet most talált
fel Gericke, a kaliforniai növénygyógyvá-
szati egyetem tanára. A tudós tanárnak nem
kell föld, hordókban vízben feloldott vegyi
anyagban termeszt a paradicsomot, krum-
plit és répaféle növényeket. Eredmény, hogy
mindezek bámulatos rövid idő alatt megér-
nek, a termés minősége jobb és tizenöt-ször
nagyobb a rendesnél. A jövőben tehát min-
den család otthon a lakásában termelheti ki
a háztartási zöldség szükségletét, amit annál
inkább elhihetünk, mert Gericke felfedezésé-
nek eredményeit egy gazdasági szaklapban
olvassuk. Közéleg tehát már az idő, amikor
minden idősaktól függetlenül otthon a hor-
dóban vagy esetleg a lavórban is kitenyész-
heti a háziasszony a paradicsomot, krum-
plit, répát, zellert, legfeljebb vajért, mert
megy majd a piacra, ha csak nem találják
ki egy szép napon a mesterséges tehenet is
a mesterséges tojékkal, mint ahogy már ki-
találták a mesterséges gépi embert. (F.)

— A miniszterium vizsgálatot rendelt
el városunkban. Dimitrescu Constan-
tin közigazgatási vezérfelügyelő értesít-
tette a város vezetőségét, hogy a belügy
miniszterium megbízása alapján hivata-
los ügyben városunkba érkezik. Jövetel-
nek célja még nem ismeretes.

— Niculescu mellé metropolitahelyet-
test akarnak kinevezni. Néhány nappal
ezelőtt megirtuk, hogy a kormány és a
Vatikán közötti vitában, amely Nicu-
lescu lugoji görög katolikus püspök-
nek blaji metropolitává való megválasz-
tása körül keletkezett, a szentszék állás-
pontja győzedelmeskedett, amennyiben a
kormány is hozzájárult, hogy Niculescu
töltse be a metropolita méltóságát. Most
az a hír érkezik, hogy a kultuszminiszte-
rium Niculescu mellé metropolitahelyet-
test akar kinevezetni, ami politikai indok-
okban bírja magyarázatát. Görög katoli-
kus körökben a kultuszminiszternek ez
a szándéka nagy visszataszítást kelt és a
kormánynak komoly ellentállással ke-
számolni

KÖZLEMÉNY. A városi vízművek igaz-
gatósága a közönség tudomására hozza,
hogy a vízműveknél bekövetkezett vízhiány
folytán július 10-én és esetleg július 11-én
csak reggel 7—8 óra, délben 11—2 óra és
este 8—10 óra között szolgáltat a vízmű tel-
jes nyomással vizet, míg a nap többi szaká-
ban csökkentett víznyomás lesz úgy, hogy
déltűn csak a földszinti lakásokban lesz
viz. A VÍZMŰVEK IGAZGATÓSÁGA.

— Junian pártjának közgyűlése. A Junian
volt igazságügyminiszter vezetése alatt álló
radikális parasztpárt helybeli tagozata ju-
lius 12-én, vasárnap délelőtt tíz órakor a
II. kerületi gyárudvarban tartja meg ezévi
közgyűlését.

— A Bega legújabb halottja. A Begában
való fürdés újabb áldozatot követelt. Izvin
községben Rebedel Gheorghe fiatal le-
gény a szabad Begában fürdött és közben a
víz alá merült. Mire eltűnését észrevették,
már a vízbe fulladt.

— A világháború muzeuma. Londonban
tegnap nyílt meg a világháború muzeuma.
Ennek legérdekesebb része az a kétszázöt-
venezer fényképfelvétel, amelyek a világhá-
ború egyes eseményeit örökítik meg. Ezen-
kívül hatvan ezer könyv és más nyomtatvány
ismerteti a világháború történetét.

— Megszűnik egy félszázados könyv-
kereskedés. Ötven esztendő után meg-
szűnt Lugojon az egykori N e m e s-féle
könyvkereskedés. Az üzlet tulajdonosa,
Nemes Kálmán az elmúlt év őszén anyagi
okok miatt öngyilkosságot követett el
és özvegye nem tudott megküzdeni a mai
dekonjunkturális viszonyokkal, amelyek
elsősorban a nyomtatott letűt sujtják és
ezért kénytelen volt az üzletet bezárni.

— A világ öt legnagyobb városa. A leg-
újabb statisztika szerint Berlinnek négy mil-
lió 424.874 lakosa van. A világ legnépesebb
városa London maradt nyolc millió 202.818
lakossal, ezt követi Newyork hat millió
930.444 lakossal és Tokió hat millió 812.000
lakossal. Párisban most folyik a népszámlá-
lás és bizonyosra veszik, hogy a francia fő-
város lakóinak száma is megközelíti a hat
milliót.

Hamis oklevél alapján és képesítés nélkül hat éve tanít már egy állami iskolai tanítónő

Ritka ügyben hozott ítéletet a satumare-
rei törvényszék. Három hónappal ezelőtt
a satumarei tanfelügyelőséghez feljelen-
tés érkezett Maris Joan tanító aláírásá-
val, melyben az állt, hogy Grigor
Anghela, daroti tanítónő hat év óta ha-
misított oklevéllel, minden képesítés nél-
kül tanít az állami iskolában.

A tanfelügyelőségen megindították a
vizsgálatot a szokatlan ügyben. Grigor
Anghela oklevelét 1929-ben állították ki a
sibui tanítóképzőben és a képesítő vizs-
gán az ötödik helyen végzett. Kérdést in-
téztek erre a sibui tanítóképzőhöz s on-
nan azt a feleletet kapták, hogy Grigo-
Anghela nevé növekedékük eddig még
nem volt. Ennek alapján másnap már a

tanítónőt felfüggesztették állásától.

Grigor Anghela ellen közokirathamisi-
tásért eljárást indítottak és ügye most
került a törvényszék büntető tanácsa elé.
A tárgyaláson meglepetésszerű fordulat
álland be. Grigor Anghela a következőket
mondta kihallgatása alkalmával:

— Beismerem, hogy hat évig hamis
oklevél alapján álltam az állam szolgálá-
tában. Az oklevelemet azonban nem én,
hanem a feljelt Maris Joan tanító ham-
misította. Maris Joan a völégényem volt
abban az időben és most bosszúból jelen-
tettem fel, mert nem lettem a felesége.

A törvényszék hat hónapi börtönre
ítélte Grigor Anghelát közokirathamisi-
tás miatt. A leány felebbezett.

— A Katolikus Népszövetség új központi
igazgatója. Megirtuk, hogy a Katolikus Né-
pszövetség közgyűlésén Márton Áron, a
Népszövetség központi igazgatója, lemond-
ott ezen állásáról. Márton Áront ugyanis
cluji plébánosnak neveztek ki és az egyház-
község vezetése lekötí minden idejét úgy,
hogy a Népszövetség irányítását nem vállal-
hatta. A Katolikus Népszövetség központi
intézőbizottsága most tartotta meg ülését,
amelyen betöltötték az igazgatói állást. A
gyűlésen B e t e g h Miklós dr. elnökölt és
azon megjelent V o r b u c h n e r Adolf se-
gédpüspök is. Az intézőbizottság Márton
Áron utódjává Bálint József cluji kápl-
ánt, az ottani Kolping-egylet vezetőjét vá-
lasztotta meg. Bálint József megválasztása
egy évre szól. A fiatal igazgató működésé-
hez nagy reményeket fűznek.

— Meg akartak vesztegetni egy egyetemi
tanárt. A fővárosi egyetemi köröket nagy
botrány tartja izgalomban. Feljelentés al-
pán ugyanis vizsgálat indult meg, amely
megállapította, hogy hat egyetemi hallgató,
aki a jogi fakultás negyedik évét látogatta
és most került volna a vizsgáztató bizottság
elé, egy közbenjáró segítségével meg akarta
vesztegetni az egyik vizsgáztató tanárt. A
hat diák egyenkint tizenötezer leít adott át
M i c l o v e a n u joghallgatónak, aki azon-
ban nem tett eleget a megbízatásnak, hanem
a pénzt megtartotta magának és eltűnt. A
vizsgálat során azonban adatok mutatko-
ztak, amelyek valószínűvé teszik, hogy a
vizsgáztató tanár más esetekben elfogadott
vesztegetési pénzeket. A megvesztegethető
tanár nevét a nyomozás érdekében titokban
tartják.

Ime az aranybánya,
amelyből mindenki
milliós nyereményeket
merithet, ha sorsjegyet
az alanti cégtől
vásárolja:

LEGSZERENCSEBB SORSJEGYFŐÁRÚDA

HERMES

B. HERESCU & H. FLORESCU

FIÓKOK ARAD, CLUJ, CONSTANȚA, CERNĂUȚI, FOCȘANI,
VIDÉKEN, GALAȚI, IAȘI, PLOEȘTI, SIBIU, TG. MUREȘ

Színház

Magyar színház a sörgyár kerthelyiségé-
ben. A timisoarai nyári színház problémája
végre megoldódott, mert hosszu szünet után
B á c s k a i Gyula szingizagató kitünő erők-
ből szervezett társulata július 18-án a máso-
dik kerületben levő sörgyár kerthelyiségé-
ben megkezdí sorozatos előadásait. A szin-
társulat több kitünő operett és prózai új-
donságot vitt fel a műsorba és a lelkes szin-
nészgárda reméli, hogy a nyári szinkörben
néhány kellemes estét szerez majd a szóra-
kozni vágyó közönségnek. Hogy az előadá-
sok sikere biztosítva legyen, az igazgatóság
két titkárt bérletek elhelyezésével bizott
meg. A titkárok azonban egyelőre nem ve-
szik át a bérletek árát, hanem csak két-há-
rom előadás után kéri a bérletek kifizeté-
sét, feltéve, hogy az előadások megnyerték
a közönség rokonszenvét.

MOZI

MOZIK MŰSORA:
Péntek, július 10.

Apolló-mozi: Barcarola és Orchideák
mánca (Kettős-műsor).

Capitol-mozi: Mese egy legénylakásról.

CĂȘTIGUL
CEL MARETIMISOARA
BUL. REG. FERDINAND 66 Milioane
A. EȘIT CU Nr. 18409 S.I.
IARAȘI DIN COLECTURA MILIONARIILOR
GHEORGHE STANOIU

L. E. I.

TIMISOARA
BUL. REG. FERDINAND 6

Preferat de Toată Tara Românească LIPSCANI 85-85 (PIATA ST. GHEORGHE) TELEFON 800-7400-74200 Provincie mandal (ccc) postal sau ramburs

Az abesszin szabad bandák
rombolnak és mészárolnak

Abessziniában az olaszok által elfoglalt területeken újabb szabad bandák arázdálkodnak és hol itt, hol ott támadják az olaszokat. Csak tegnap számoltunk be arról, hogy egy ilyen szabad sapat három olasz hadirepülőgép összes utasait felkoncolta és máris

újabb híre érkezik annak, hogy abesszin csapatok egyes stratégiai szempontból fontos pontokat is veszélyeztetnek.

Az abesszinek újabbán a Dzsibutit Addis

Abebával összekötő és francia kezelésben levő vasuti vonalat veszélyeztetik és ezzel akarják megakadályozni az olaszok utánpótlását. Így Párisba, mint Rómába egyidejűleg jelentések érkeztek, hogy

abesszin hordák több helyen felszedték a sineket és hidakat robbantották föl.

Ezenkívül kisebb olasz egységeket támadtak meg és ezeket lemészárolták. Olasz repülőgépek megfigyelték, hogy

egyek helyeken abesszin csapatösszevonások történnek. Az a komoly láttszata van a dolognak, mintha azok az abesszin törzsek, amelyek még nem hódoltak be az olaszoknak, guerilla-harcokat akarnának folytatni.

Az olaszok abessziniái hadvezetősége életbe léptette azokat a rendszabályokat, amelyek hivatottak lesznek arra, hogy további támadásokat és pusztításokat lehetetlenné tegyenek.

Ausztriában ma senki nem beszél
a Habsburg-kérdésről, mert az nem aktuális

Baar-Barenfels osztrák alkancellár báró Neustädter-Stürmer Odo, budapesti osztrák követ kíséretében tegnap délelőtt felkereste Darányi Kálmán magyar helyettes miniszterelnököt, aki Kánya a Kálmán külügyminiszter társaságában fogadta az osztrák államférfiakat. A közöttük lefolyt megbeszélés, amely a római jegyzőkönyvek szellemében haladt, a két államot érdeklő általános politikai kérdéseket tárgyalta meg és örömmel szögezték le, hogy ezen kérdésekben a két állam vezető politikusainak a véleménye teljesen megegyező. A megbeszélés déli egy órakor ért véget. Lapjelentések szerint Gömbös Gyula miniszterelnök is budapestre készült, de végül még sem hagyta el Nagytétényt és pedig valószínűleg egészségi állapota miatt.

Az osztrák alkancellár a tegnapi ta-

náskozás után hosszabb nyilatkozatot adott az egyik budapesti újságnak és arra a kérdésre, hogy valóban folytat-e tárgyalások Schuschniggkancellár és Pápen bécsi német követ között az osztrák-német megegyezés érdekében, amelynek alapján három nemzeti szocialista miniszter kerülne ősszel az osztrák kormányba, Baar-Barenfels kijelentette, hogy ez nem igaz. De nem is lehet — mondotta — hónapokra előre politikát csinálni ma, hiszen az előjövő eseményeket még a legközelebbi időre sem lehet megjósolni.

A Habsburg-kérdésre vonatkozólag az alkancellár kijelentette, hogy Ausztriában ma senki sem beszél erről a kérdésről, mert ez nem aktuális. De ha aktuális lenne a Habsburg-probléma, az akkor is csak Ausztria belligye lenne.

— A magyar buzafelesleg elhelyezése. Winckler magyar kereskedelmi miniszter római utjáról hazaérkezett és tegnap beszámolt Darányi miniszterelnök helyettesnek tárgyalásai eredményéről. Eredetileg a miniszter hazatérése előtt Svájcba készült utazni, hogy ott is kereskedelmi tárgyalásokat folytasson, de az út elmaradt. Ez az utazás felesleges lett volna azért, mert már előzetesen létrejött az elvi megállapodás Svájjal másfél millió mázsa buza átvételére és ennek a megállapodásnak már csak a részleteit kell megbeszélni. Az erre vonatkozó tárgyalásokat hétfőn kezdik meg Svájcban a kiküldendő szakértők. A magyar buzafelesleg elhelyezése elintéztést nyert és még az sem okozna gondot, ha nyolc millió mázsan felül lenne az ideai buzafelesleg.

— Pusztító vihar. Párisból jelentik, hogy Savoie francia megye felel hatalmas vihar vonult el tegnap délután. A szélvihar óriási károkat okozott. A szelet követő záporos sok helyen árvízvet okozott és tönkretette a hidakat. A villámcsapás több embert megölt.

— Belesett a meszes gödörbe. Va ng a Zsuzsanna két esztendő kisleány, aki a Crisan-telepen lakik, tegnap délután játszás közben belesett egy meszes gödörbe. A leánya súlyos égési sebeket szenvedett lábán és a mentők beszállították a gyermekkórházba.

Legujabb sporthirek

JUVENTUS—UNIREA-TRICOLOR
2:2 (1:0)

A fővárosban tegnap délután játszották le a Juventus—Unirea-Tricolor nemzeti bajnoki futballmérkőzést, amely 2:2 (1:0) arányban döntetlenül végződött. Az első félidőben a Juventus támadott többet, mégis az Unirea-Tricolor érte el a vezetést. A második félidőben a Juventus egyenlített. Hosszabb ideig tartó változatos küzdelem után újból az Unirea-Tricolor vezetett, de néhány perccel a játék befejezése előtt a Juventusnak ismét sikerült az egyenlítés.

A TOUR DE FRANCE
HARMADIK NAPJA

A Tour de France harmadik napján a Charleville és Metz közti szakaszt futották le. A kerékpárversenynek ezen a szakaszon Clemens luxemburgi versenyző győzött négy óra huszonkét perces idővel.

— Makkai Sándort kinevezték a debreceni egyetem tanárának. A magyarországi hivatalos lap mai száma közli Makkai Sándor dr. volt erdélyi református püspök új kinevezését. Makkai a debreceni egyetem pasztorális teológia tanszékére nyert kinevezést.

— ANGLIA CSÖKKENTI FÖLDKÖZI TENGGERI HAJÓHADAT. Londoni híradás szerint az angol kormány tervbe vette azt, hogy Földközi tengeri hajóhadának létszámát ismét a normális létszámra csökkenti le. Elsőnek a gibraltári egységek, azután a kínai vízekből a Földközi-tengerre rendelt hajók térnek vissza rendes állomáshelyeikre. Rövidesen elhagyják a Földközi-tengert az Antilláktól kirendelt hadihajók és végül az ausztráliai és szidnei flotta egységeit vonják ki a Földközi-tengerről, amelynek angol flottája így újból az olasz-abesszin incidens előtt ott horgonyzó egységekből fog állani.

— Orosz tiszték csehszlovákiai látogatása. A berlini Deutsche Allgemeine Zeitung az orosz szovjet repülőtisztéknek már bejelentett csehszlovákiai látogatásáról ír és közli, hogy a Csehszlovákiában a francia, szovjet és cseh légi haderők számára közös főparancsnokságot terveznek. Már áprilisban fontos tárgyalások voltak Prágában és ekkor a szovjet hadsereg részéről javaslatot tettek, hogy a Csehszlovákiában már most helyezték el a szovjet orosz légügyi haderő egyes pótkereteit. A berlini lap szerint Szovjetországban már most kötelező erejű ígéretet tett Csehszlovákiának háború esetére. A terv szerint harminc megfigyelő repülőgépből álló légitámaszpontot a szovjet rendelkezésre és ezenkívül egy különleges repülőcsoportot kilenc bombavető repülőgéppel és háromszázhuszonnyeg vadászrepülőgéppel.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Fogadás. A fogadást elvesztette, mert a felső kereskedelmi iskola növendékeinek huszonöt éves érettségi találkozója volt megírva. Bizonyára ezt olvasta a lapban és összetévesztette a husz éves találkozóval.



Ing.
Steiger Emil
II., Str. Balas 19
Szolid munka
Modern kivitel
Olcsó árak
Béniikkelezés

— Nyugdíjas katonatisztek figyeimébe. A hadügyminisztérium nyilvánosságra hozta azokat az utasításokat, amelyek az új törvény alapján a tisztai nyugdíjak kiutására vonatkoznak. Ezzel kapcsolatban a nyugdíjas tisztak egyesületének helyi fiókja felszólítja az összes nyugdíjas tisztakat, tisztak özvegyeit és árváit, hogy holnap, szombaton jelenjenek meg az egyesület Marasesti-utca 4 számú helyiségében, ahol átvehetik a szükséges információkat. A jelentkezőknek be kell mutatni a nyugdíjnyomtatékát és a nyugdíjra vonatkozó összes iratokat.

— Szabadon engedik a legutóbbi tünemények foglyait. A fővárosban legutóbb lefolyt tüntetések alkalmával letartóztatott fiatalberek nagyrészt szabadlábra helyezték. A jilvai fegyvertételekben már csak öt-hat diákot őriznek, de a napokban ezeket is szabadon bocsátják. A hadbírószék már szabadlábra helyezte az összes nacionalista érzelmű munkásokat, akik az összetűzések alkalmával a diákok mellé álltak.

— Szíven rugta a ló. A bánági Denta községben súlyos szerencsétlenség történt, amelynek Jivescu Simion partosi gazdálkodó esett áldozatul. Jivescu szekerével a dentai malomba igyekezett és amikor oda megérkezett, meg akarta ítatni a lovakat. Közben az egyik ló megvadult és kirugott. A rugás a szíve táján érte a hatvan éves embert, aki összeesett és eszméletét veszítette. Gyorsan segítségére siettek és beszállították a helyi kórházba. Jivescu a kórházban meghalt. Holttestét Partos községbe szállítják és ott helyezik örök nyugalomra.

— Tíz napig fogva tartotta szerelmét. A severinmegyei Poiana községben Cornea Ion legény szerelemre gyulladt. A ur Anna odaváló asszony iránt, aki azonban nem viszonzta érzelmeit. Az egyik napon a szerelmes legény megleste a mezőről hazafelé haladó asszonyt és halálos fenyegetésekkel arra kényszerítette, hogy a házába kövesse. Cornea Ion tíz napig tartotta fogva szerelmét, míg végre sikerült az asszonynak megszökni. Az esetről jelentést tett a csendőrségnek, amely a modern Don Juant letartóztatta és átadta az ügyészségnek.

— Agyvértóulás, szívszorogás, nehéz lélegzés, félelemérzet, idegesség, fejfájás, lehangoltság, álmatlanság, gyengeségi állapotok, munkaképtelenség a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által igen sokszor gyorsan megszüntethetők. Az orvosok ajánlják.

— A szankciók megszüntetése. A kormányhoz közel állók értesülése szerint a külügyminisztériumban Christu Ionel meghatalmazott miniszter irányításával megindultak a munkálatok az Olaszország elleni szankciók megszüntetése érdekében.

— Sógornók közelharca. Ferdinand községben véres harc folyt le Schur Erzaebet és Caracaleanu Zsófia között, akik sógornók. A két asszony között féltékenység miatt nagy volt a gyűlölet. Az egyik napon a község utcáján találkoztak és veszekedni kezdtek. Eközben egymás hajának estek, végül Caracaleanu Zsófia felkapott egy követ és azzal úgy fejbe sújtotta sógornóját, hogy azt kórházba kellett szállítani. A harcias asszony ellen megindult az eljárás.

— Földregés pusztítása. Teheráni jelentés szerint tegnap ott hatalmas földregés volt, amely óriási károkat okozott. Számos ház összedőlt. A halottak száma eddig tizenkettő, míg a sebesülteké ötvenkilenc.

— Álmban megharapta a patkány. Satumaren Cauritiu Jacob kereskedő feleségét az elmúlt éjjel az ágyban megtámadta egy patkány és ajkából kiharapta egy darabot. Az asszonyt kórházba szállították, mert az orvosok attól tartanak, hogy a patkány veszett volt.

Megalakult a kertészegyesület fiókja.

Városunkban ünnepélyes külsőségek között megalakult a nemzeti kertészegyesület helyi fiókja. Az alakuló gyűlésen nagy számban vettek részt az érdeklődők, mert a kertészegyesület fontos kérdésekben képviseli a kertészek érdekeit. Ezek közé tartozik, hogy iparos, vagy földműves-e a kertész, fontos probléma a kiképzés rendezése, az adó és a kontárkertészek kérdése is mélyen érinti ezt a társadalmi réteget. A közgyűlésen ezek a kérdések szóba kerültek.

Végül megalakították a helyi fiók vezetőségét. Elnöknek Simboteanu ezredest választották meg. Alelnökök, akik egyben a szakosztályok vezetői is: Nestler János, id. Reichelt Gyula és Marschall Nándor. Titkár Haasz Anny, pénztáros Geser Géza. A választmány tagjai Bauer György, Bogdan Cornel, Berg Mihály, Dernay Károly, Holub Emil, Haasz György, Reiber István, Reichelt Károly, Reich Zoltán és Schary Ede lettek.

— Halálosvégi fürdőzés. Tragikus hirtelenséggel halt meg Lugojon özvegy Moritz Julianna, született Lántai ötvenöt éves asszony. Az özvegyasszony a leányával és unokájával a Timisben fürdött és amikor kijött a vízből, hirtelen rosszul lett fogta el. A mentők eszméletlen állapotban beszállították a kórházba, ahol rövidesen meghalt. Özvegy Moritzné nyolc éven keresztül a Dacia étterem felirónője volt. Az idős asszonyt szívbénulás ölte meg.

— Felavatták a világ legnagyobb légi kikötőjét. Berlinből jelentik, hogy tegnap avatták fel Maina-Frankfurtban a világ legnagyobb légi kikötőjét. A Zeppelin és a Hindenburg léghajók ezentul innen indulnak el hetente kétszer óceánjáró utjukra.

EZEK A JEGYEK
ODA VISZIK, AHOZ ELHATÁROZTA,
HOGY PIHENNI FOG

A BOLDOGSÁG
FELE CSAK EGYETLEN JEGY VEHETHETI: AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK SORSJEGYE!

LOTTERIA DE STATI PRIVILEGIATA DE CLASA I
LOTTERIA II
OPATRIE DE LOZ
SERIA Nr. 60324 a
PRETUL INDIATIVI LOCALI ONERO LEI 200
TRAGARE PERMANENTA
DE STAT
15 IULIE 1936
VALABIL NUMAI INSIUIT DE LOZ
ANEXA aplicat pe acesta

1.000.000

Sport

Ujabb csapatok beharposolasaival a Középeurópa Kupa felvisszító reformja szorul

Az olasz lapok sorozatos cikkeiben követelik a Középeurópa Kupa reformját. Kifejtik, hogy Olaszországban már nincsen megfelelő érdeklődés a kupamérkőzések iránt. Az érdeklődés ugyanis csak addig tartott, amíg eldőlt, hogy melyik négy olasz csapat kerül a kupaküzdelmekbe. Ha azután a négy közül csak egy is kiesik, ez általános elkedvetlenedést okoz. A lapok kifogásolják, hogy a mérkőzések gólarányra mennek és hogy az a csapat, amely a második mérkőzést otthon játsza, szokatlanul nagy előnyt élvez. Megállapítják azt is, hogy a Svájccal való kísérletezés megbukott, mert a svájci csapatok még nem

érették arra, hogy a példátlanul kemény harcokban megfelelő ellentállást fejthessenek ki. Meisl Hugó, az osztrák sportvezér is elismeri, hogy a Középeurópa Kupa reformra szorul. Ezt a reformot úgy képzeli el, hogy a négy alapító országból, vagyis Magyarországból, Olaszországból, Ausztriából és Csehszlovákiából a jövő évben csak két-két egyesület venne részt. A további helyekre a román, a jugoszláv, a francia és a spanyol bajnok kerülne. Ilyenformán tizenkettes mezőny lenne és az újabb csapatok beharposolása ismét érdekesebbé és fordulatosabbá tenné a kupaküzdelmeket.

Az állam nem ad pénzt a berlini kiküldetésekre

A román olimpiai bizottság ülést tartott, amelyen a berlini olimpiára való kiküldetés ügyét tárgyalták. A bizottság felszólította a szakszövetségeket, amelyek beneveztek versenyzőiket az olimpiára, hogy terjesszék be az anyagi helyzetükre vonatkozó kimutatást és közöljék a kiküldendő versenyzők névsorát is. Az olimpiai bizottság megállapította, hogy az állam a berlini kiküldetésekre pénzt nem ad és a szövetségeknek így saját erejükből kell az anyagiakat előteremteni.

Sportünnepegs Bocs Montanan

A Bánág Snagovja lesz az az üdülőtelep, amelyet a sporthirlapírók a szép fekvésű Bocs Montana közelében létesítenek. A nyaralótelep alapkövét ünnepélyes keretek között július 19-én helyezik el Bocs Montanában és ebből az alkalomból nagyszabású sportünnepegs lesz. Timisoara válogatott csapata a resitai válogatott futballegyüttes ellen mérkőzik, ezenkívül boxmérkőzés, uszónverseny és tornabemutató fogja a közönséget szórakoztatni. A Bocs Montanai sportünnepegsre különvonatot indítanak. Az utazás díja oda és vissza 85

lei, míg azok, akik a sportmüsort is megtekintik, 105 leit fizetnek. Az utazás még az ötven százalékos fürdőkedvezményrel is olcsóbb, érthető tehát, hogy a Bocs Montanai sportnap iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

A selejtező mérkőzések megszüntetése

A nemzeti bajnokság befejezésével újból megindult a mozgalom a selejtező mérkőzések megszüntetésére. Sportkörökben az a vélemény alakult ki, hogy a selejtező mérkőzéseket töröljék és az A) liga utolsó két helyezettje essen ki az A) csoportból és helyettük a B) liga két finalistája kerüljön be. Ezekben a kérdésekben a szövetség intézőbizottsága már legközelebb dönt. Remélik, hogy jövőre végre megszüntetik a selejtező mérkőzéseket.

Nyilttér

(Az e rovatban közölteért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

FELHÍVÁS

Tudomásomra jutott, hogy egyesek állítólagos címár részére hirdetések és a hirdetések díját is felveszik, Közölem a közönséggel, hogy szerkesztésem alatt álló: „Timisoara Nagy Címára és teljes lakjegyzéke” részére csakis azon megbízottaim jogosultak hirdetésekért pénzek felvételére, akik az Uhrmann-nyomdában előállított nagy sárgafedeli próbakönyvet fel tudják mutatni és az általam aláírt fényképes meghatalmazással igazolják magukat.

Orich Viktor

a „Timisoara Nagy Címára és lakjegyzék” kiadója és szerkesztője.

Közgazdaság

buzaértékesítést szabályozó rendelet fontosabb intézkedései

Foglalkoztunk már röviden a buzaértékesítésről szóló legújabb királyi rendelettel, amelynek fontosabb rendelkezéseit az alábbiakban hozzuk: 1. A jelenlegi rendelet életbeléptetésével egyidejűleg a 77 kilós fajsúlyú 3 százalékos idegen anyaggal rendelkező buza áráat július—október hónapokra franco feladóállomás 5.000 leiben, azontul pedig 36.000 leiben határozzák meg vagononként. Minden kiló különbözet, amellyel a buza a tényleg nagyobb fajsúlyú, buzánál az ár százalékkal emelkedik, minden 1 százalékkal idegen anyag után 1 százalékkal csökken. Az árpa mint idegen test csak 0 százalékgig vétetik figyelembe. Senki nem vásárolhat búzát a minimális árnál kevesebben.

2. Ezen ár fenntartása céljából minden buza, vagy lisztexportőr az 1936 június 7-iki hivatalos lapban közzétett kiviteli utalmat kapja. Ezen kiviteli jutalmat a Nemzeti Bank fizeti a kiviteli okmányok benyújtása és az ellentértéket képező levizák befolyása után.

3. Az előző szakaszban meghatározott kiviteli jutalmon kívül az exportőr a kivitt buza minden vagonja után 10 ezer leit, minden vagon liszt után pedig 13.333 leit külön jutalmat kap, ha a kivitel június és augusztus hónapokban történt, akár a régi búzából, akár az új termésből. Ezen időpont után a különleges kiviteli prémiumot havonta felülvizsgálják és újból állapítják meg. Az exportőröknek a buza kivitel ellenértékének devizában való előleges beszolgáltatása fejében a következő előnyöket juttatják:

A devizák előzetes letételével egyidejűleg a Nemzeti Bank kifizeti az exportőrnek a leellenértéket, a 38 százalékos kiviteli prémium és a vagononkénti 10.000 leit prémiumot. Oly buza kivitelnél, amely részben vagy egészben oly országba irányul, melynek pénzgazdagsága nálunk a szabaddevizakereskedelem tárgyát képezi, a buzaértékesítési hivatal meghatározza azt a kvótát, amelyet az exportőrnek szabad- és nemesdevizában be kell szolgáltatnia a Nemzeti Banknak és amely 40 százaléknál alacsonyabb nem lehet. Kivételt csupán a kormány gazdasági bizottsága engedélyezhet, mely a minimális devizabeszolgáltatási kvótát leszállíthatja.

4. A különleges kiviteli jutalom fedezetére 90 banis illetéket vetnek ki minden kiló buza és árpalisztra, beleértve a darát és a takarmánylisztet is. Ez az illeték csak azon lisztre vonatkozik, amely a szisztematikus kereskedelmi malmokból kerül ki.

Ezt az illetéket az 1935 április elsején megjelent 77. számú hivatalos lap második részében közölt „néhány fogyasztási adó bevezetéséről szóló törvény” alapján szedik be és kezelik. Ezen illeték ellenértéke közvetlenül a Nemzeti Banknál fizetendő be és ott külön alapot képez, mely a fenti módon kifizetendő különleges kiviteli prémiumok fedezetére szolgál. Ezen kiviteli jutalom kifizetésének biztosítására az állam a Nemzeti Banknak 200 milliót előleget fizet, vagy pedig garanciát vállal ily összeg erejéig.

5. Csupán a kereskedelmi malmoknak minősített szisztematikus malmok őrölhetnek lisztet a kereskedelmi forgalom számára, viszont az összes intézmények, melyek bármily célból lisztet vásárolnak, szükségletüket kizárólag a kereskedelmi malmoknál szerezhetik be. Az árpa megőrlése szigorúan tilos.

A kereskedelmi malmok minősítése a tulajdonosok kérésére, vagy hivatalból a központi buzaértékesítési hivatal által történik. Ezen minősítés céljából az értékesítési hivatal a malmok őrölőképességét, berendezésének minőségét és a helyi viszonyokat tartja szem előtt. A hivatalnak megvan az a joga, hogy eredeti határozataira később visszatérjen még akkor is, ha a határozat a hivatalos lapban már megjelent.

Ezen rendelet közzétételétől számított egyetlen új malom sem kezdheti meg működését, ha az összes előírt engedélyeken kívül nem rendelkezik a buzaértékesítési hivatal által kiadandó működési engedéllyel.

Azon malmok, amelyeket nem minősítenek kereskedelmi malmoknak, mentesek a buzaértékesítési illeték lefizetésétől és oly szabályok szerint kötelesek működni, melyet a pénzügyminisztérium meg fog állapítani. Ezek a malmok nem őrölhetnek csupán a földművelő lakosság részére és csak azok tényleges élelmezési szükségleteik fedezésére nem szabad csupán egy egyszerű lisztfajtát előállítani, az ugynevezett integrális lisztet. Kivételképpen ezen parasztmalmoknak is szabad finomabb lisztfajtákat előállítani, de csupán karácsony és húsvét előtt 20—20 napon keresztül, azzal a megszorítással, hogy egy-egy család részére legfeljebb 50 kiló liszt járhat.

A vámképpen kapott gabonát csak buza, árpa, illetve rozs formájában adhatják el a vámmalmok.

Huszonöt éves a bodói gazdakör. A bodói gazdakör, amelynek elnökét, Bakos Jánost, a Bánsági Gazdasági Egyesület alelnökévé választották, szeptemberben ünnepli meg negyedszázados fennállását. Ebből az alkalomból nagyszabású gazdasági és kulturális előadásokat kívánnak Bodon rendezni.

A bánsági új buza 360 lei. A bánsági gabonapiacra élénk az üzleti forgalom és a buza irányzata barátságos. Bőséges kínálat van az összes terményáruban és gabonanemükben, ugyanakkor a kereslet is megfelelő. A piaci árak a következők: bánsági őbuza 345, torontáli őbuza 350, újbuza 360, tengeri 285, zab 250, takarmányárpa 200, korpa 275, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 700, nagymalmi liszt 720, tökmag 900, bánsági repce 620, káposztarepce 680 lei száz kilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90. svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 502—507, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10—11, svájci frank 53—54, belgas 28—30, dollár 161—165, angol font 855—865, olasz lira 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 33—34, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár 3.30—3.60, török font 120—125, Napoleon-arany 1145—1150, arany font 1400—1445.

OLVASSA ÉS TERJESSZE
A DÉLI HIRLAPOT!

Felgyházi András:

Lakodalom van
a mi utcánkba...
Élethép vőfélyverssekkel

29

Felgyházi Szabó Erzsébet odalép a szülőkhöz, kihuzza annak egyik fiókját és kivessz abból két remekbe készült selyemkendőt, amelyet erre a célra nyári nagyvásáron vett. A vőfélyek egymásután nyújtják feléje pálcájukat, melyekre egy-egy kendőt köt. Azután az almáriumhoz megy. Annak lapján tányér van, amelybe vizet töltöttek. Ebben a vízben két rozmaringcsokor pompázik. Erzsébet az egyik csokrot Némedi Varga János, a másikat pedig Csontos Szabó István kaplapjára tűzi. Cselekedete után ezt a verset mondja Csontos Szabó István, aki az előbbi versnél, amelyet Némedi Varga János mondott, hallgatott:

Kedves menyasszonynak köszönetet mondunk,
mert ime megnyertük, amiért fáradtunk,
palcánk ékesíti s menyekző jele,
kalapunkon díszlik annak a címere,
azért rád kívánjuk az Urnak áldását,
árássza rád bőven mennyei jószágát,
adjon neked minden földi boldogságot,
találja melletted boldogságát párod.
András-napkor lésszen a ti esküvőtök,
hét országra szóló híres menyekzőtök,
örülnek majd akkor atyafias szívek,

nem szabad busulni akkor majd senkinek.
Összejön rokonság, egész atyafiság,
jönnek a barátok, eljön a komaság,
de az illendőség úgy hozza magával,
vendéget hívni kell rigmusok szavával.
Most, hogy megkaptuk a vőfélyi jeleket,
fennen lobogtatjuk nagybíszkén ezeket,
szemmel tartjuk mindig mi a tisztességét,

sorra felkeresünk mindenik vendéget,
felkerjük, a lakzin itten jelentkezzen,
az esküvő napján velünk örvezzenzen.

Amíg a vőfélyek verseltek, addig a gazda, Felgyházi Szabó Károly sem állott tétlen. Már kora reggel a szobába készített két tekintélyes üveget, amelyet jófajta borral töltött meg. Előbb az egyik üveget csempészte bele Némedi Varga János mándilijának a zsebébe, majd ugyanezt tette a másik üveggel, amelyet Csontos Szabó Istvánnak juttatott. Ugydukál, hogy a vőfélyek megöblögethesék a torkukat, ha talán a hosszú vendég-hívogató uton befáradnak a sok verselésbe.

Mikor aztán már mindent megkaptak, amit kértek, sőt bort is, amelyet nem kértek, akkor illendően elköszönnék:

Isten áldása e házban,
tisztá szívből ezt kívánom!

Első utjuk Tajti Andrásék házába vezet. A koszorúslányok hívását ott kezdik meg Tecával és Rozival. Tisztességes köszönet után elmondják a koszorúslányok meghívására készült verset:

Tisztelettel tesszük ide be a lábunk,
ennek a jó háznak jónapot kívánunk,
egy derék barátunk esküvőre készül

és nyoszolyó lány kell menyasszonyi részről.
E szép tisztességet Tecájuknak szántuk
s most e kérésünket felhozni kívántuk.
Ne mondjanak nemet s mi érte jót állunk,
hogy a kányasszonynak nem lesz baja nálunk,
eljövünk majd érte András napján szépen,
másnap visszahozzuk rózsás egészségben.

Az első elmondás után a verset a másik vőfély nyomban megismételte, azonban most a Teca helyett a Rozsi neve került bele.

— Megtiszteltetés részünkre, — jelentette ki Tajti András — hogy a lányainkat koszorúslányoknak viszik kentek. Ott lésszen mindkettő idejében a menyasszonyi háznál.

Aztán megkínálta a két vőfélyt borral. — Köszönjük alássan vagyon nekünk saját borunk, — mondták szabadkozva, de azért egyikük sem nyult saját borához, hanem elfogadta a gazda által nyújtott poharat.

Saját borukból az utcán isznak, akár a verbunkos katonák. Mert az utcán sok bámulója van ám a vőfélyeknek, akik kortyintás előtt rendesen valami verset rikkantanak. Például így:

Esküvő lesz András-napkor,
hat napig mulatunk akkor.

Esetleg ezt rikoltják:

Készülünk nagy esküvőre,
vendéget hívunk előre.

Az utcán haladó vőfélyek után sok kisablak nyílik ki. Kíváncsian nézik az asszonyokat, merre mennek és találgatják, kik lesznek a meghívottak.

Tajti Andrásék házából a vőfélyek sorra elmentek a másik négy koszorúslány szülőinek lakására. Mindenütt elmondták a koszorúslányhívó verszetet és mindenütt megittak egy-két pohár bort.

A koszorúslányok után felkeresték a koszorúslányokat. Az nem számított, hogy Felgyházi Szabóknál már egyszer jártak, amikor a menyasszonytól a vőfélyi jelvényeket kérték. Most más feladattal jelentek meg. Nem is érdeklődnek a menyasszony iránt, hanem Felgyházi Szabó Gábort keresik. Amikor az eléjük áll, akkor egyszerre mindketten belekezdenek a rigmusba:

Tajti Pál urunknak vagyunk a követi,
aki kegyelmedet szépen megköveti,
mint koszorúslány szép lányt elkíséren,

a koszorúslány követesse a példát
és a jövő évre ő tartsa meg nászát.
Addig is azonban igérje meg nekünk,
hogy a lányt vállalja, melyet kiszemelünk,
vele együtt eljön majd az esküvőre,
kérjük, parolával, nekünk ezt igérje.

Felgyházi Szabó Gábor nyomban belecsapott a vőfélyek tenyerébe. Ezek aztán elmondták a verset még egyszer Felgyházi Szabó Ferencnek is, aki szintén kézzorítással nyugtázta a meghívást.

(Folyt. köv.)

Rádió

Péntek, július 10. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus torna, utána rádiózsurnál. Majd hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.3: Szórakoztató-zene hanglemezek. 1.25: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Hanglemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Szórakoztató-zene hanglemezek. 3: Hírek. Délután 6: Felolvasás. 6.15: Zenekari hangverseny. Este 7: Időszzerű anyag. 7.15: Zenekari hangverseny. 8: A mezőgazdaság a pártosi nemzetközi kiállításán. Ionescu-Sisestii társulatának előadása. 8.20: Gáll Marcel hegedűhangverseny (Hubay Jenő művei). 8.55: Könyv- és folyóiratszemele. 9: Felolvasás. 9.15: Operaelőadás. 9.50: Sportközlemények. 10.45: Hírek. 11.45: Hírek. 11.55: Hírek. 12: Zenekari hangverseny közvetítése az egyik fővárosi étteremből. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Énekhangverseny. 1.45: Hírek. 2.10: Cigányzene. 3.40: Hírek. 5.15: Előadás. 5.45: Hírek. 6: Jazz. 6.55: Sportközlemények. 7.5: Uray

Margit magyar nótákat zongorázik. 7.35: Thury Zsuzsa elbeszélése. 8: Rádiószalonzenekar. 9.15: A rádió külügyi negyedőrajja. 9.30: Zenekari hangverseny. 11: Hírek. 11.20: Hanglemezek. 12.10: Cigányzene. Budapest II. Este 7: Az államizsnától a szociális munkáig. Zádor Andrea előadása. 7.30: Hegedűhangverseny. 8.5: Edison nagy munkatársa. Gombos Pál dr. előadása. 9.30: Hírek. Bécs. Délután 6.30: Hangverseny. 11.10: Rádiózenekar. Belgrad. Este 8.50: Hanglemezek. 11.20: Tánclemezek. 11.30: Hanglemezek. Berlin. Este 8.20: Hanglemezek. Kassa. Délután 6.40: Magyar-műsor. 8.20: Rádiózenekar. Lipse. Este 8: Katonazene. 9.10: Vigopera. 11.30: Tánczene. Milánó. Este 9.5: Hanglemezek. 9.40: Zenekari hangverseny. 10.40: Zongorahangverseny. München. Este 8.45: Dalok és táncok. Pozsony. Este 7: Magyar-műsor. 11.30: Hanglemezek. Prága. Este 11.15: Hanglemezek. Róma. Este 8.20: Vegyes-zene. 9.5: Hanglemezek. 9.40: Operettelőadás. Strassbourg. Este 8.15: Hanglemezek. 9.15: Énekari hangverseny. 10: Vigopera. Stuttgart. Este 11.30: Hangverseny

Szombat, július 11. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus torna, utána rádiózsurnál. Majd hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.3: Szórakoztató-hanglemezek. 1.25: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Hanglemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Szórakoztató-zene hanglemezek. 3: Hírek. Délután 6: Katonazene. Este 7: Időszzerű-anyag. 7.15: Rádiózenekar 8: Ovidius szomorúsága. Paulian dr. előadása. 8.20: Szórakoztató-zene. 9: Előadás. 9.15: Tánczene. 10.30: Hírek és sportközlemények. 10.45: Zenekari hangverseny. 11.45: Hírek a külföldi rádióhallgatók részére. 11.55: Hírek a belföldi rádióhallgatók részére. 12: Hanglemezek. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.30: A kecskeméti „Hírös hét” megnyitásának közvetítése Kecskemétről. 1.5: Közvetítés a kecskeméti barackkiállításról. 1.40: Hírek. 2: Rádiószalonzenekar. 3.40: Hírek. 5.15: Harsányi Gizzi meséi. 5.45: Hírek. 6: Néhány perc a rádium társaságában. Közvetítés az Eötvös Loránd kórházból. 6.40: Zenekari hangverseny. 8: Lenke István előadása. 8.30: Hanglemezek. 9.30:

Bajor Gizi és Uray Tivadar előadást. 10.10: Hírek. 10.30: Pusztay Sándor énekhangversenye. 11.15: Cigányzene. 12.1: Jazz. Budapest II. Este 7.30: Csizy Béla előadása Leonardo da Vinciről. 8: Hanglemezek. 8.30: Gazdasági előadás. 9: Hírek. 9.3: Balalajkazene. Bécs. Este 8.40: Takács nő zongorahangversenye. 11.10: A budapesti egyetemi énekhangversenye. Belgrad. Este 9: Operettelőadás. 12: Vendéglői zenekar. Berlin. Este 9.10: Vigopera. Kassa. Délután 6.40: Magyar-műsor. Lipse. Este 9.10: Tánc-előadás. 11.30: Vidám dalos-zenes est. Milánó. Este 8: Vegyes-zene. 9.45: Operaelőadás. Pozsony. Este 7: Magyar-műsor. 7.15: Bartók-férfidalegyet hangversenye. 8.1: Operettelőadás. Prága. Délután 6.5: Hanglinzene. 7.55: Hanglemezek. 11.15: Hanglemezek. Róma. Este 8.20: Vegyes-zene. Strassbourg. Este 9.30: Hangverseny. 11.3: Tánczene. Stuttgart. Este 10: Hangverseny. 11.30: Operett- és filmlemezek. Varsó. Este 8: Könyv-zene. 10: Zongorahangverseny. 11.15: Tánczene.

Apróhirdetések

Ha szereti az igazságot
Mallani, keressen fel személyesen, vagy küldje be születési dátumát, felbélyegzett választólevelet és 40 leit bélyegben. Sch. Iréne grafológus, Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 15. II. em. 10. (4425)

Oktatás

Angol nyelv tanítása
uj, bevált módszer alapján, francia, német, számtan és kereskedelmi tárgyakból. Cim: Jachan könyvkereskedés, I. Bánáti Bank-egyesület-palota (színház mellett). Telefon 17-85. (4397)

Pótvizsgára lelkiismeretesen előkészít
vizsgaelőkészítésben nagy gyarkorlattal bíró hölgy, elsősorban román nyelv és irodalom-ból, franciából, történelemből stb. Cim: I., Bulev. Regina Maria 3. II. em. 6 ajtó. Értekezni lehet minden délután 4-6 óra között. Eddigi sikerei: garantálják az eredményt.

Ha szép akar lenni
Használjon **KILKA-féle** lilom-tejkrémet, lilom-tejszappant, lilompudert három színben.
Kapható kizárólag a **Városi gyógyszerárban** a „Fekete Sasoz” I., Piața I. C. Bratianu

Állást keres
32 éves
erőtlen férfi, bármilyen munkát elvállal. Vendéglőben esetleg csapos, vagy háztartási teendőket is ellátná. Timisoara I., Str. Galati 4. Szabó Imrénél. (4412)



Fordító-irodám
I., Piața Bratianu 2 sz. alatt (a Déli Hirlap melletti) van, ahol, mint eddig is olcsón válatom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szarb, cseh és orosz nyelven
N. MAGDU
román nyelv és gyorfordító, Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója

Alkalmazás

Perfekt szakácsnő
aki segítséggel az összes házi munkákat elvégzi, hosszabb bizonyítvánnyal, azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. (4257)

Tiszta bejárónő
pár órai napimunkára, kis családhoz a II. kerületben, felvétetik. Cim a kiadóban. (2040)

Perfekt szobaleány
éves bizonyítvánnyal, felvétetik. Str. Mircea Voda 3. (2038)

Parádés-kocsis
családos, azonnalra felvétetik. Beniczky György gazdaságában, Folia. (4448)

Bakás

Két szobás
modern villalakás kiadó. III., Bulev. Mihai Viteazul 15. (4426)

Modern
4 és 5 szobás lakás az I. kerület központjában, augusztus 1-re kiadó. I., Str. Lonovici 2. (4432)

Butorozott szoba
fürdőszoba és terraszhasználat, kertes új villában, kiadó. Vila Pascu, Diaconovici Loga. (4438)

Kiadó
2 szobás, fürdőszobás, központi lakás. I., Str. Marasesti 14. I. emelet, háztulajdonosnál. (4444)

Adás-vétel

Főrlőtőnyök
igen jó állapotban, olcsón eladók, IV., Ion Bratianu-utca 29 sz. III. em. 2. a. (4320)

Jégszekrény
1 és 2 ajtó, új és keveset használt, jutányosan eladók. II., Str. 3 August 1. Márthénál. (4445)

Eladók
Tiszta faj, spitz-kölyökkutyák. III., Bulev. Carol 3. Berger. (4446)

Magyar könyvujdonságok!

- A Déli Hirlap előfizetőinek kedvezmény!**
- Aszlányi: Előszó a házassághoz
 - Barabás: Gazdátlan asszony
 - Fallada: Repülő írrok
 - Gulácsy: Förfeteg
 - Halász: Öt világrész magyar vándorai
 - Illyés: Puszták vége
 - Kruif: Az éhség legyőzői
 - Megyeri: A szerelem a szerelmeselek
 - Nagy: Budapest nagykvévéhá
 - Nagyiványi: Moszkvai lányok
 - Somogyvári: És mégis élünk
 - Szilárd: Szép vagy diákélet
 - Szőnyi: Telihold
 - Vaszary: Vigyázz, ha jön a nő
 - Zsolt: A dunaparti nő

Könyvnap árakon kaphatók a CULTURA könyvkereskedésében
Timisoara IV., Bulev. Carol 16.
Telefon: 15-07

Különféle

Sorsjegyek
a Román Állami Osztálysorsjáték első osztályához már megérkeztek és kaphatók közismert szerencsés számokkal rendelkező M a r c h-trafikban, Timisoara Piața Kiút No. 1. Diszkrécio biztosítva. Sorsjegyek ára ¼ Lei 200.—, ½ Lei 400.—, ¾ Lei 800.—. Vidékre pénz előre való beküldése plus 8-lei portó melléklése mellett küldök. (4366)

Olesón
befektetésre egy vak. II., Str. Gloria 9. Ádám Willwerth. (4382)

Hölgyek figyelmébe!
Harisnyaszem felszedést pontosan és olcsó vállalkoz. II., Str. Tigriului 18. Utcai lakás utolsó ajtó. (252)

Különféle fehérneművarrást
vállal elsőrendű fehérnemű-varrónő. Cim III., Str. Romulus 72. (252)

Primăria Municipiului Timișoara
No. IV. 23.824/1936
din 7 Iulie 1936

Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de **31 Iulie 1936**, ora 16, se va ține în localul Primăriei Municipiului Timișoara, etaj I, ușa 47, situat în circ. I., Piața Libertății No. 1, licitație publică pentru procurarea a **2 buc. autoșasiuri cu cabină și aripi** (cabinele putând fi oterite și separat) necesare pentru construirea a doua buc. autostropitoare pe seama serviciului Salubrității Municipiului.

Licitație se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea contabilității publice, regulamentul O. C. L. și norme publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4. iunie 1931.

Toate persoanele, cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 lea sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu cetele de sarcini, cari pot li văzute în fierecare zi dela ora 8 până la 13 în localul Primăriei, etaj I, ușa No. 54.

Timișoara, la 7 Iulie 1936.
Primăria Municipiului Timișoara

HIRDESEN
A DÉLI HIRLAPBAN

Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet tanácsai alapján kezeli gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):
negyedévre 100— lei
félévre 200— lei
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:
Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi **4 könyvet** Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői **önköltségi áron 80— leiért kapják.**

Még ma kérjen ingyen mutatványszámot (5 leit bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timișoara. **Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.**